

**Zeitschrift:** Wasser- und Energiewirtschaft = Cours d'eau et énergie  
**Herausgeber:** Schweizerischer Wasserwirtschaftsverband  
**Band:** 63 (1971)  
**Heft:** 11-12

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

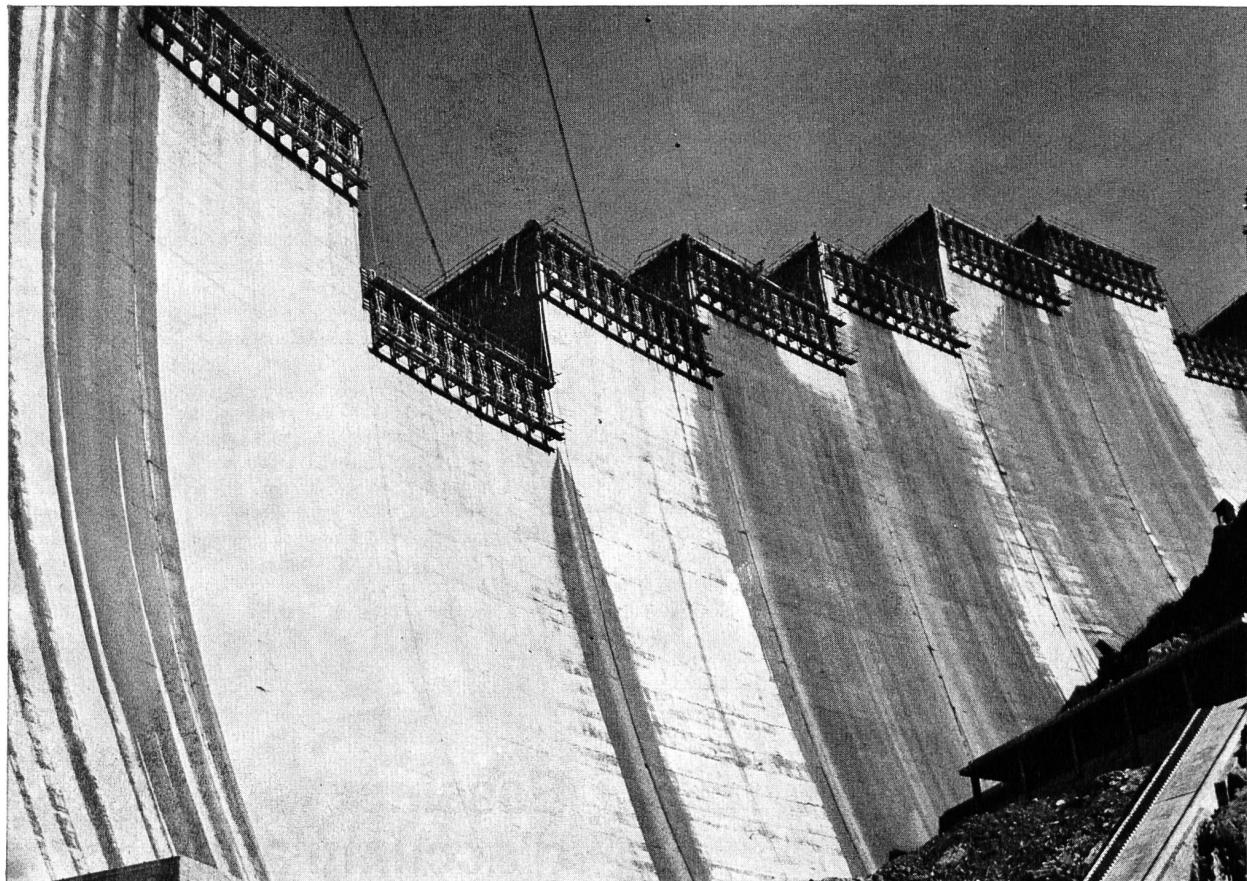
### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 13.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Meynadier im Kraftwerkbau



Bogenstaumauer Emosson

Photo: Michel Darbelley, Martigny (Okt. 71)

## Barra 55

der Zusatz für frostbeständigen Massenbeton wurde verwendet bei

den Staumauern Bärenburg, Grande Dixence, Isenthal, Limmernboden, Luzzone, Malvaglia, Mauvoisin, Sambuco, Sanetsch, Sufers, Les Toules und Sta. Maria.

Und jetzt auch beim Bau der Staumauer Emosson.

Meynadier-Produkte seit Jahren im Kraftwerkbau bewährt:

**Barra Rapid** für Vordichtungen

**Barra Gunit** für Gunitarbeiten

**Meyco-Fugenbänder** für Arbeits- und Bewegungsfugen

Fragen Sie unsere Spezialisten.



## MEYNADIER + CIE AG

Zürich Vulkanstrasse 110 Tel. 01 52 22 11

**Sonderpublikationen SWV; stark reduzierte Preise**  
**Publications spéciales ASAE; prix fort réduits**

# **Swiss Dam Technique**

# **Schweizerische Talsperrentechnik**

# **Technique Suisse des Barrages**

Verbandsschrift SWV No 42  
Publication ASAE

Herausgabe zum Anlass des 10. Kongresses der Internationalen Kommission für Grosse Talsperren (Juni 1970 in Montreal/Canada).

162 Textseiten (englisch/deutsch/französisch) und 2 Faltblätter auf Kunstdruckpapier mit rund 120 zum Teil mehrfarbigen Abbildungen, in Spezialumschlag.

Edition à l'occasion du 10e Congrès de la Commission Internationale des Grands Barrages (juin 1970, à Montréal/Canada).

162 pages imprimées (en langues anglaise, allemande et française) avec 2 dépliants et 120 illustrations en noir ou en couleurs, sur papier de luxe, couverture spéciale.

**Reduzierter Preis / Prix réduit** Fr. 15.—  
ab 10 Ex. / à partir de 10 ex. Fr. 12.—

## **Inhaltsverzeichnis / Sommaire**

Geleitwort (Prof. G. Schnitter/ETH, Präsident des Schweizerischen Nationalkomitees für Grosse Talsperren); Einleitung (Schweizerischer Wasserwirtschaftsverband); Ausführung der Gründung von Stauwerken und Fangdämmen durch schweizerische Spezialunternehmungen; Entwicklungstendenzen im Bau von Grundablass- und Ueberlauf-Schützen; Zementtransporte im Kraftwerkbau; Die Staumauer Gebidem des Kraftwerks Bitsch; Staumauer zum Hochwasserschutz eines Alpentales; Die Bogenstaumauer Punt dal Gall der Engadiner Kraftwerke; Die Bogenstaumauer Emosson; Schweizerische Mitwirkung beim Talsperrenbau auf der Iberischen Halbinsel; Rastané-Damm in Syrien / Baumethoden und Verhalten des Dammes nach Fertigstellung; Talsperren in Nordafrika; Regularisationsstudie für den Senegal-Fluss; Zwei Flusskraftwerke in Brasilien; Die Dämme Sheque und Huinco in Peru; Der Staudamm Tinajones in Peru.

# **Speicherseen**

# **der Alpen**

Sonderheft der WEW, Nr. 9, 1970

## **H. Link: Speicherseen der Ostalpen, Speicherseen der Westalpen**

Inhalt: Allgemeiner Ueberblick — Speicherseen in Betrieb oder Bau — Geplante Speicherseen — Die Speicherseen in den nördlichen Ostalpen — in den südlichen Ostalpen — geplante Speicherseen in den Ostalpen — Die Speicherseen der Westalpen — nördlich des Hauptkamms — westlich des Hauptkamms — südlich des Hauptkamms — geplante Speicherseen in den Westalpen — Schlussbetrachtungen — Schrifttum

120 Seiten zweisprachig, deutsch und französisch, 70 ein- oder mehrfarbige Abbildungen, Uebersichtskarte 1 : 1 000 000.

**Reduzierter Preis** Fr. 20.—, ab 10 Exp. Fr. 18.—

# **Bassins**

# **d'accumulation**

# **des Alpes**

Cahier spécial de Cours d'eau et énergie No 9, 1970

## **H. Link: Bassins d'accumulation des Alpes orientales et des Alpes occidentales**

Sommaire: Aperçu général — Bassins d'accumulation en exploitation ou en construction — Bassins d'accumulation projetés — Les bassins d'accumulation des Alpes orientales, versant nord — versant sud — Bassins projetés dans les Alpes orientales — Les bassins d'accumulation des Alpes occidentales, au nord de la crête principale — à l'ouest de la crête principale — au sud de la crête principale — Bassins projetés dans les Alpes occidentales — Conclusion — Bibliographie

120 pages en langues française et allemande parallèles, 70 illustrations en noir ou en couleurs, carte synoptique 1 : 1 000 000

**Prix réduit** Fr. 20.—, à partir de 10 Expl. Fr. 18.—

# Schneckenpumpen



Schneckenpumpen zur Förderung von rohen Abwässern in Kläranlagen, Kollektoren, Entwässerungs- und Bewässerungsanlagen, etc.

Ein in zahlreichen Anlagen bewährtes Produkt.

Lieferbar in Größen zwischen 0,4 bis 3 m Ø für Förderhöhen bis 7 m in einer Stufe.

Wir beraten Sie gerne und unverbindlich.

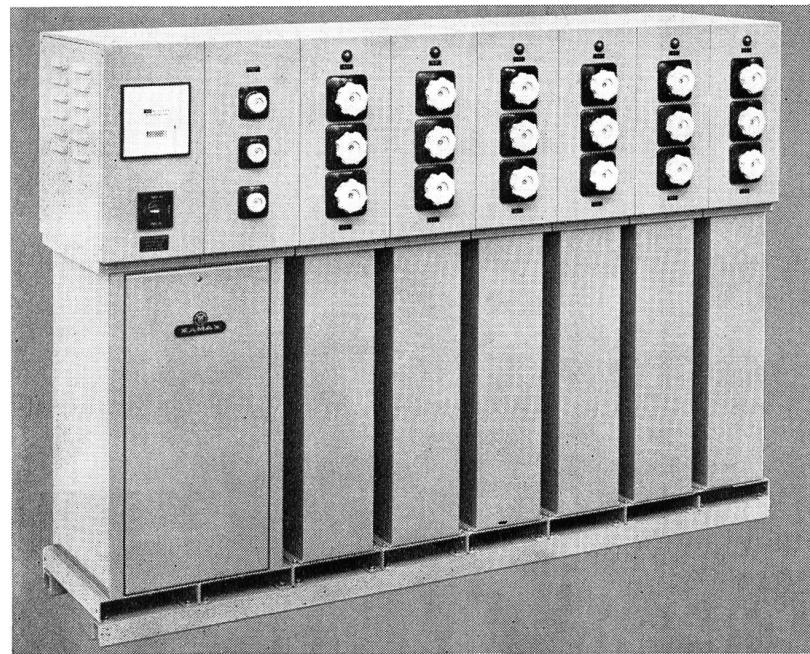
**GIRoud  
- OLMA**

**Giroud-Olma AG**  
Maschinen- und Stahlbau  
**4600 Olten**  
Telefon 062 21 40 14



# xamax

Xamax AG  
8050 Zürich Birchstr. 210  
Tel. 051/46 64 84



## Kondensatoren

Senken Sie Ihre Betriebsunkosten! Mit Xamax-Leistungskondensatoren können Sie die vom Elektrizitätswerk gelieferte und verrechnete Blindenergie selbst erzeugen! Unsere Abteilung Kondensatorenbau fabriziert komplettete, automatische Kompensationsanlagen in jeder gewünschten Grösse. Besonders möchten wir darauf hinweisen, dass die nach dem Baukastensystem konstruierten Batterien – für Blindleistungen bis 480 kVar – eine raumsparende Unterbringung gestatten, je nach den Platzverhältnissen Ihres Betriebes. Zusätzliche Elemente lassen sich bei Erweiterungen mühelos aneinanderreihen und elektrisch zusammenschalten. Verlangen Sie unsere 32seitige Dokumentation «Wirkleistung - Scheinleistung»!

# Das **WOERTZ** Programm



**Klemmen**

**Klemmen**

**Klemmen**

**Klemmen**

**Klemmen**

**Abzweigdosen, Klemmenkästen.  
Erdungs- und Befestigungsmaterial.  
Stromversorgungssysteme für  
Boden, Wand und Decke.**

**Ihr Fabrikant und Partner.**

**OSKAR WOERTZ**

Fabrik elektrotechnischer Artikel, CH-4002 Basel, Ø 061-23 45 30



# ELECTRO-TABLEAUX BIEL-BIENNE



## Wasserflächenreinigungs-Schiff

bestehend aus einem Feinrechen mit Rechenreinigungsmaschine, zusammen zwischen zwei motorisierten Schwimmkästen eingebaut. Dieses Reinigungsschiff dient dazu, jegliche Schwimmstoffe von der Wasseroberfläche von Gewässern, insbesondere Seen, Stauseebieten usw. zu entfernen. Unter Schwimmstoffen verstehen sich: Algen, Schlamm, Schilf, Plastikmaterial, Flaschen, Holz und dgl.

Dieses Schiff kann ebenfalls mit einer Unterwasser-Mähmaschine sowie einer Vorrichtung zur Entfernung von flüssigen Brennstoffen ausgerüstet werden.

— Patentiertes System —

Unser Fabrikationsprogramm erstreckt sich hauptsächlich auf den Bau von **Rechen** und **Rechen-Reinigungsmaschinen** für Laufkraftwerke, jegliche Pumpstationen sowie Abwasserkläranlagen und dgl.

Ateliers de Constructions

**JONNERET S.A.**

1211 Genève 8



Weberei Walenstadt

## Vinzenz Fäh Glarus

Mechanische Werkstatt und Stahlbau

Telefon 058 / 5 17 86

liefert

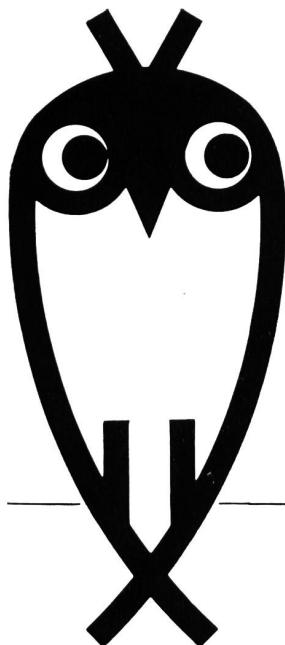
Für Wasserversorgungen

Für Pumpwerke

Für Kläranlagen

Für Kraftwerke

Automatische  
Rechenreinigungsmaschinen  
Fein- und Grobrechen  
in Spezialprofilen  
Schützen und Schieber  
in verschiedenen Ausführungen  
Dammbalken



genau  
beobachten



Druck  
Temperatur  
Feuchtigkeit

**HAENNI MESSGERÄTE**

Auskunft und Offerten durch:  
**Haenni & Cie. AG, CH-3303 Jegenstorf BE**  
Manometer Thermometer Hygrometer  
Telefon 031 96 00 11 Telex 32 386

Haben Sie den Jahrgang 1970 der  
WASSER- UND ENERGIEWIRTSCHAFT  
schon eingebunden?

Wir liefern Ihnen gerne eine

## Einbanddecke

in Leinwand mit Silber-Prägedruck  
zum Preise von Fr. 6.80 plus Portokosten

Zeitschriftenverlag der  
Buchdruckerei AG Baden  
WASSER- UND ENERGIEWIRTSCHAFT

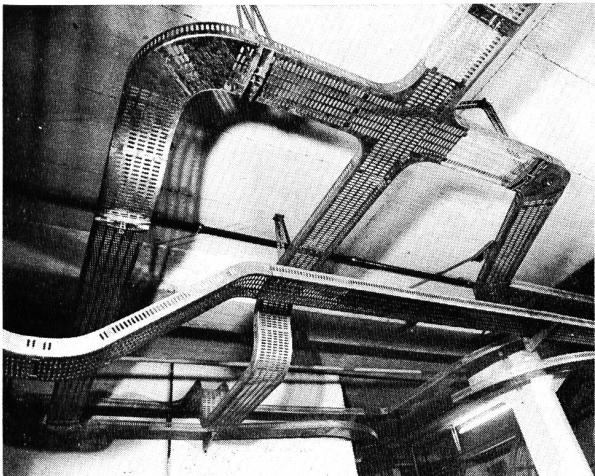
Telefon 056/2 55 04, Rütistrasse 3  
5400 **Baden**

# HEER

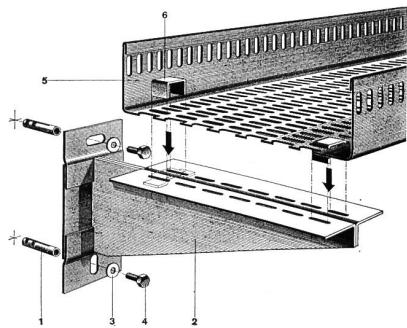
## Kanal

für elektrische Kabel

patentiert



Neuartige, verstellbare, zentrale Decken-Aufhängung. Kein Einfädeln mehr. Die Kabel werden gestreckt eingelegt, da keine seitlichen störenden Aufhängungen. Keine Spezialwerkzeuge nötig. Stark verkürzte Montagezeiten, auch mit ungelerntem Personal.



Decken- und Wandbefestigungen sind normalisiert. 5 HEER-Kanalbreiten: 140, 210, 280, 350 und 420 mm. Dazu passende Zubehörteile: Horizontale und vertikale Bogenstücke, T-Stücke, +-Stücke, Reduktions- und Abzweigstücke usw.

**Einige Referenzen:** Geigy-Werke AG, Schweizerhalle — F. Hoffmann-La Roche & Co. AG, Basel und Sisseln — NOK — SBB-Werkstätten Olten, Hägendorf und Yverdon — Emser Werke AG, Domat — Dätwyler AG, Altdorf — VOLG Winterthur — CIBA AG, Basel und Monthey — Saurer AG, Arbon — Gebr. Sulzer AG, Winterthur — ETH-Neubauten Hönggerberg, Zürich — Neubau Fernsehstudio Zürich-Seebach — Höhere Technische Lehranstalt, Windisch — Kieswerke Hüntwangen und Wil bei Rafz ZH — EW der Städte Basel, Bern, Winterthur u.a.m.

**H. Heer & Co. 4600 Olten**

Gelochte Bleche / Streckmetall  
Industriestrasse 28

**Telefon 062 211633**

**Leistungsfähig — Individuell — Seit 1875**

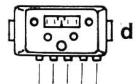


**SEIBOLD**  
WIEN

**pH**

Industrie-Anlagen

Installations Industrielles



- a Tauch-Messwertgeber
- b Durchfluss-Messwertgeber
- c Vorverstärker
- d Messzusatz

- voll transistorisiert
- hochohmiger Verstärkerteil in der Anschlussdose, d. h. Entfernung der Schalttafel kann beliebig sein, Spezialkabel zwischen Messstelle und Schalttafel entfällt
- einheitlicher Stromausgang, 0—20 mA, d. h. alle üblichen Zusatzgeräte wie Anzeigegeräte, Registriergeräte, Regler usw. können direkt angeschlossen werden
- entsprechen den neuesten Normvorschriften

Analoge Anlagen liefern wir auch für Leitfähigkeitsmessungen

Möchten Sie mehr über SEIBOLD-Industrieanlagen wissen?

- unser technischer Verkauf hilft Ihnen gerne weiter
- oder verlangen Sie Unterlagen und Fragebogen für unverbindliche Projektierungsvorschläge

**MÜLLER + KREMPPEL AG**

8180 Bülach Tel. 01 - 96 83 87

1227 Carouge Tél. 022 - 42 65 40





## Für das Julia-Werk Tiefencastel-Ost der Stadt Zürich

ausgeführte Arbeiten:

Los 14 und 15  
Druckstollen, ca. 4 km  
Druckleitung, Rohrzapfen und Wasserschloss

## **Andrea Pitsch   St. Moritz   Thusis**

dipl. Ing. ETH/SIA

Telefon 082/3 44 50

Telefon 081/8 18 12



Wir suchen für unsere Abteilung Drucklei-  
tungs- und Behälterbau

### Dipl. Ingenieure

für Statik und Projektbearbeitung, Fremd-  
sprachkenntnisse erwünscht; ferner

### einige Zeichner

Wir bieten Dauerstelle, 5-Tage-Woche, gutes  
Salär, angenehme Arbeitsbedingungen in sym-  
pathischem Betriebsklima mit gut ausgebau-  
ten Sozialleistungen eines Grossunterneh-  
mens.

Monthei befindet sich in einer landschaftlich  
einzigartigen Gegend, in nächster Nähe von  
attraktiven Sportzentren und unweit des Gen-  
fersees.

Interessenten bitten wir um telefonische Kon-  
taktnahme unter Nr. 025 - 4 19 51, Intern 242.

GIOVANOLA FRÈRES S.A. 1870 MONTHEY-VS  
Tel 025 4 19 51

Erweiterungsbauten  
der Kraftwerke Brusio

## Cesare Pola

Bauunternehmung

7742 Poschiavo GR

Ausführung von Bauarbeiten  
in Zusammenarbeit  
mit Schafir / Mugglin

# Gebrüder DARANI

Hauptsitz: Faido

Tel. 094 - 9 10 22 / 23 / 24

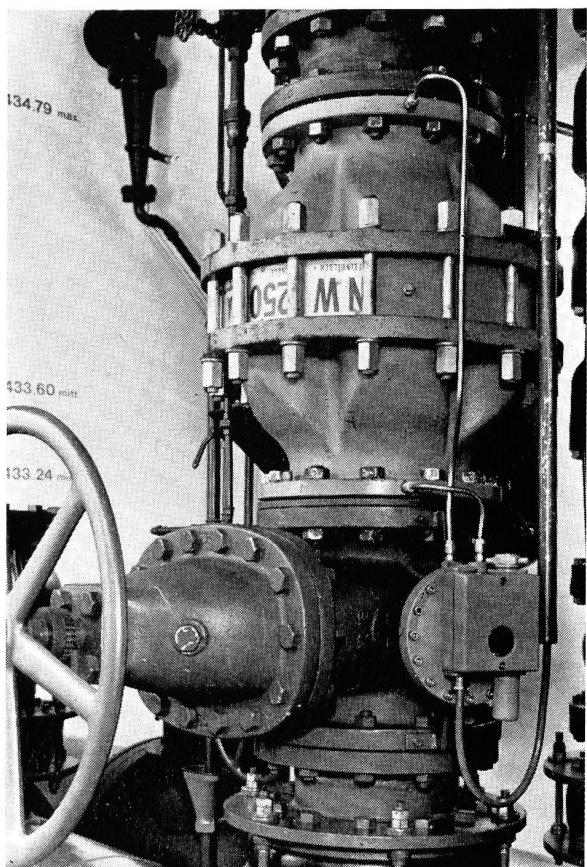
Werkplätze mit Bahnanschluss in  
Bodio TI / Chamoson VS  
Landquart GR / Littau LU

Ausführung jeglicher Arbeit  
in kürzester Frist



## Technisch-industrielle Malerei

- Sandstrahlreinigung
- Spritzmetallisierung
- Mechanische und chemische Entrostungsarbeiten
- Revision von Anlagen und alten Druckleitungen mit bereits erprobten Systemen
- Verfahren samt Material für die Behandlung von Anlagen für Wasserreinigung



# Stop Stop®

## Industrie-Rückflussverhinderer

in Dimensionen von 10-1000 mm $\phi$  für Wasser, Luft, Gas, Öl und aggressive Medien gebaut, auch grössere Drücke als ND 16 auf Anfrage

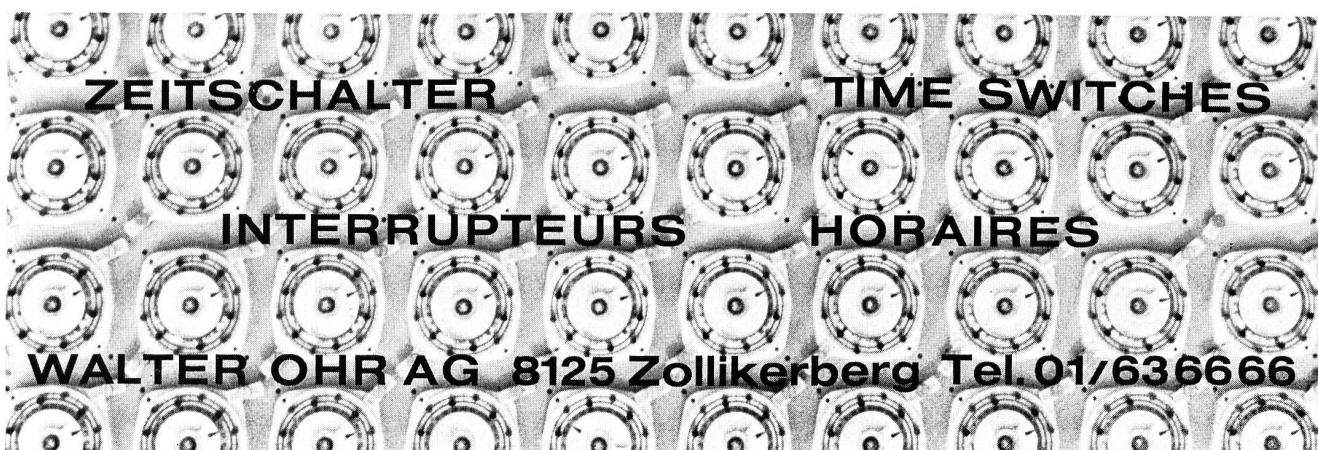
Verlangen Sie unseren Katalog

## Industrieventile

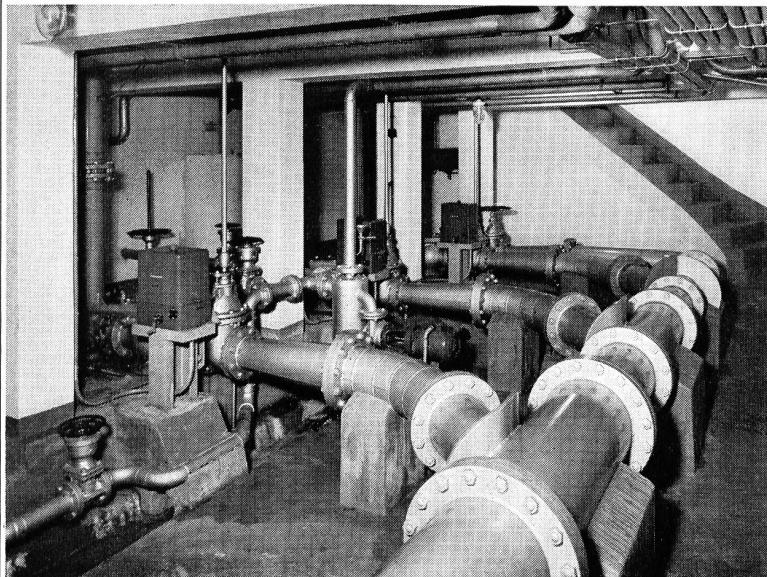
Steinhilber und Schüle

Technisches Büro: Güterstrasse 199  
CH-4053 Basel Tel. (061) 35 32 30

Fabrikation: Mittlererstrasse 44  
CH-4056 Basel Tel. (061) 25 22 35



A circular arrangement of letters and symbols in black font, centered on a white background. The characters are rotated clockwise and include: c, +, h, d, u, e, a, t, d, f, e, o, y, v, s, q, m, d, g, d, c, q, e, y, u, n, b, u, b, v, s, q, a, m, d, g, d.



PUMPEN MÄSCHINEN

**diebold**

liefert nicht nur Pumpen für  
Trinkwasser, Brauchwasser,  
Schmutzwasser, Fäkalien usw.  
**Diebold** baut auch ganze  
Anlagen.

Lassen Sie sich durch  
unsere Spezialisten beraten

## Gebr. Diebold AG Pumpenbau CH-5400 Baden

Telefon (056) 2 56 77

### Wenn 530 PS 230 Tonnen ziehen...

...dann sollte man annehmen dürfen, dass das Ladegut einen beträchtlichen Wert aufweise. Doch das genaue Gegenteil ist hier der Fall: die mächtige, 130 Tonnen schwere Dampflokomotive, die auf dem neuen, riesigen 300 t Plattformwagen transportiert wurde, kostet nämlich nur — einen einzigen Franken!

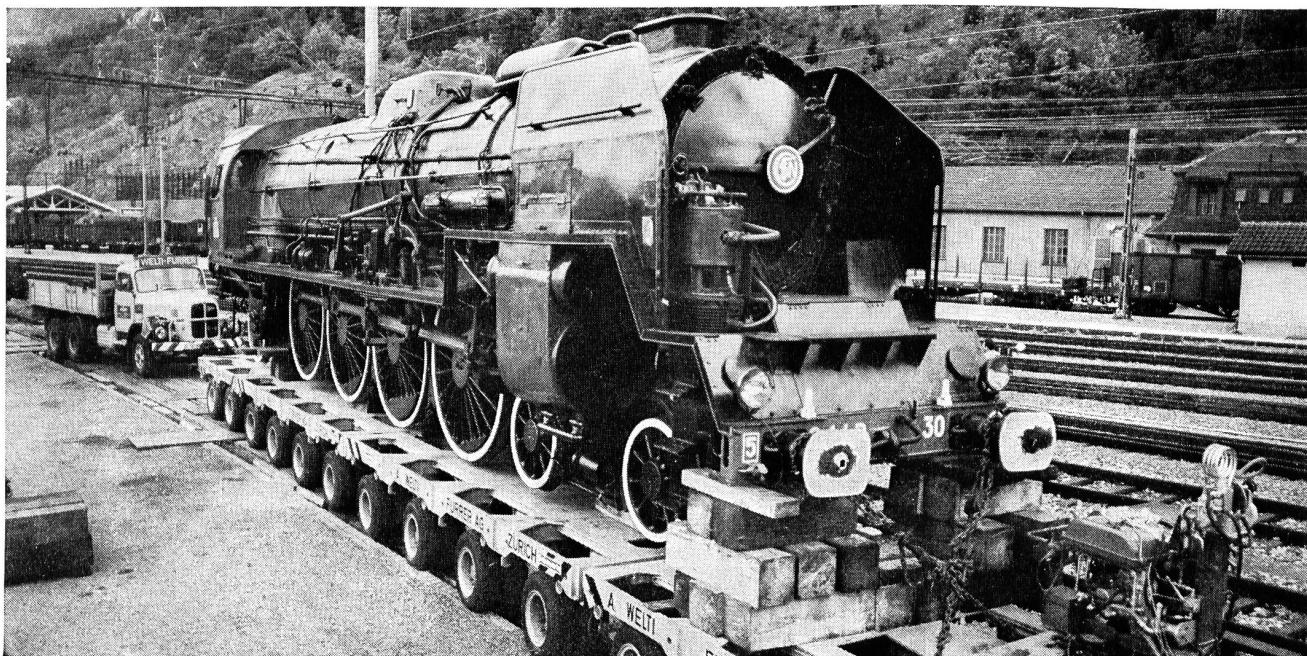
Für diesen symbolischen Preis konnte die Gemeinde Vallorbe das ehrwürdige alte Dampfross von der französischen Erbauerfirma Schneider in Le Creusot erwerben. Die Lokomotive soll als Denkmal an die vor hundert Jahren eröffnete Eisenbahnlinie Lausanne-Vallorbe-Paris auf dem Dorfplatz in Vallorbe einen würdigen Platz finden.



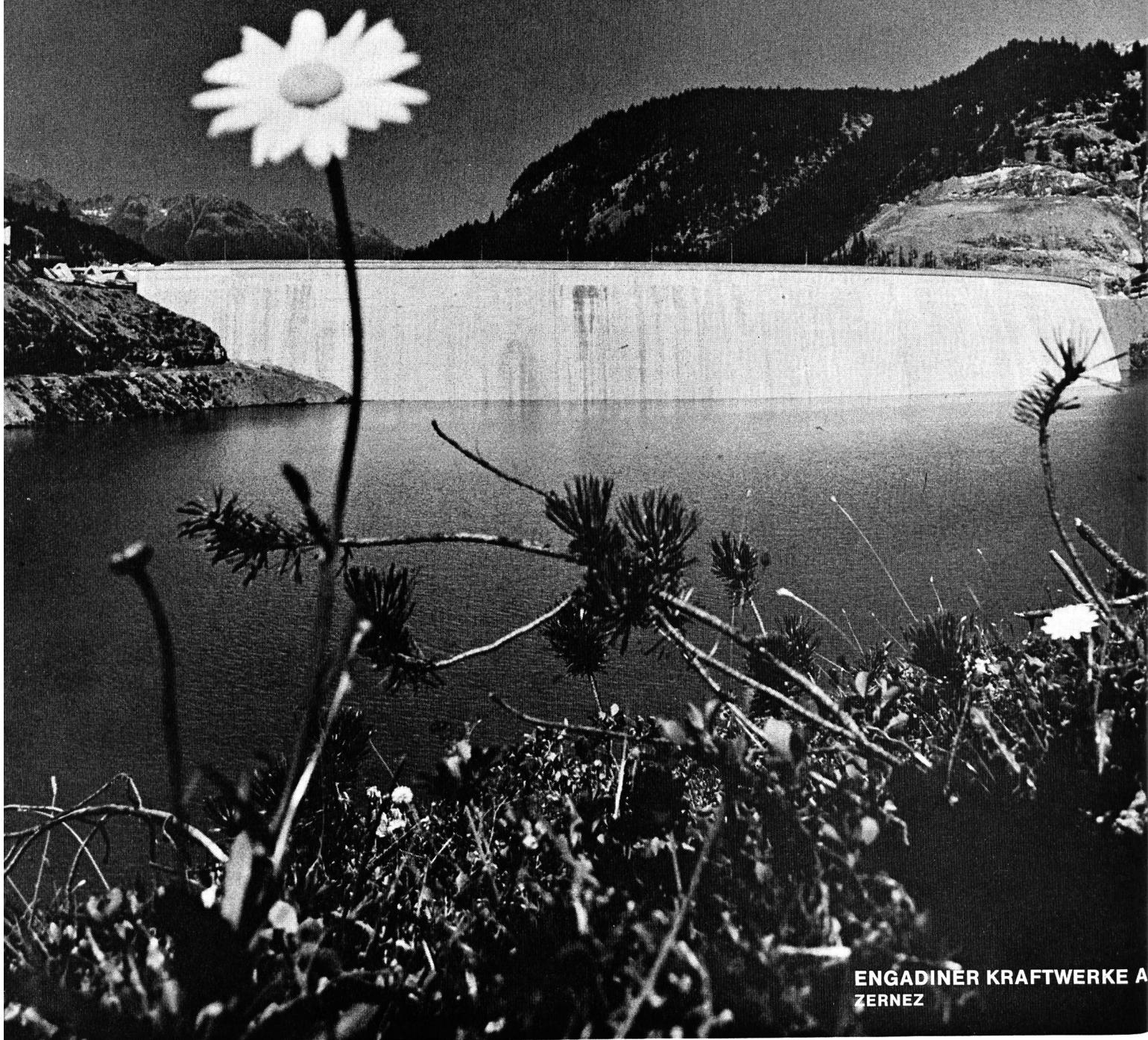
**A. Welti-Furrer AG**

Transport-Engineering  
Grosstransporte  
Fabrikumzüge  
Schwerstkrane bis 500 t

Telefon 051 44 12 11 Telex 55 145  
Hardstrasse 225 8005 Zürich



# STAUMAUER PUNT DAL GALL



ENGADINER KRAFTWERKE A.  
ZERNEZ

AKTIENGESELLSCHAFT  
**CONRAD ZSCHOKKE**  
UNTERNEHMUNG FÜR TIEFBAU + STAHLBAU  
INGENIEURBUREAUX  
RÄFFELSTRASSE 11, ZÜRICH

KONSORTIUM  
**ZSCHOKKE - TORNO**  
STAUMAUER PUNT DAL GALL

DOTT. ING. **G. TORNO & C.** s.p.  
IMPRESA DI COSTRUZIONI E CONSULENZE  
VIA ALBRICCI, 7-20122 MILANO - TEL. 80.21

# ZODIAC

## SPRECHFUNK

Besonders bei Wasser- und Energiewirtschaftsbetrieben, aber auch in der Industrie, im Handel, bei der Feuerwehr, sowie bei Privatunternehmen, werden Zodiac-Sprechfunkgeräte als Hilfsmittel benötigt. Die Kosten- und Zeitsparungen, die Sie mit unseren Geräten erzielen, sind bedeutend, und der Sicherheitsfaktor kann nicht oft genug erwähnt werden.

### ZODIAC P-2003

2-W-Gerät für 3 schaltbare Kanäle, 12 Transistoren, 0,6  $\mu$ V Empfindlichkeit. Masse 215x90x40 mm, Gewicht 1100 Gramm.

Eingebauter Tonruf, kontinuierlich einstellbare Rauschsperrre, Batteriespannungsanzeiger und Anschlüsse für Ohrhörer, zusätzliches Mikrofon, 50- $\Omega$ -Antenne und externe Spannungsquelle von 12 V=.

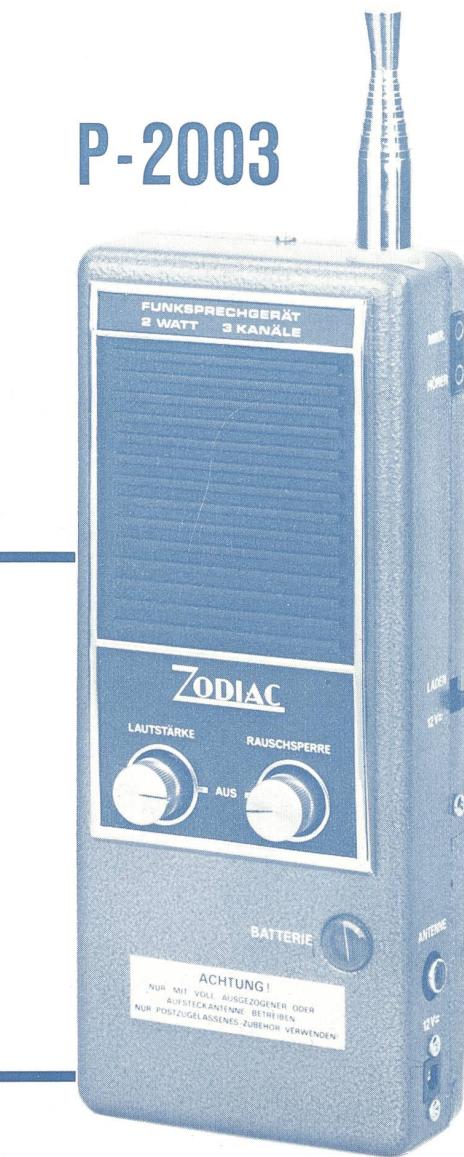
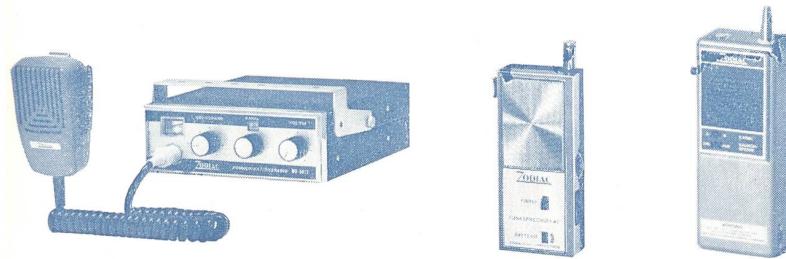
P-2003 wird dort Verwendung finden, wo ein störungsfreier Empfang auf mittlere Distanzen verlangt wird. Die Reichweite beträgt in geeignetem Terrain 4–10 km mit Teleskopantenne und 2–6 km mit verkürzter Aufsteckantenne.

P-2003 wird mit Quarzen für einen Kanal, Batterien, Ohrhörer und Ledertasche mit Tragriemen geliefert.

**PREIS Fr. 495.—**

ZODIAC ist einer der grössten Hersteller von Funkgeräten, Personensuchanlagen sowie Spezialgeräten mit Explosionsschutz.

ZODIAC-Geräte erhalten Sie in der Preislage von Fr. 195.— bis Fr. 1995.— für Reichweiten zwischen 1 km und 60 km.



Bitte senden Sie diesen Coupon ausgefüllt in einem frankierten Briefumschlag an:

**ZODIAC**  
Funksprechgeräte AG, Kerns  
Brünigstrasse 119, CH - 6060 Sarnen  
Schweiz  
Tel. 041/66 44 44, 66 44 45

und Sie erhalten unseren Katalog kostenlos zugestellt.



WEW 12/71

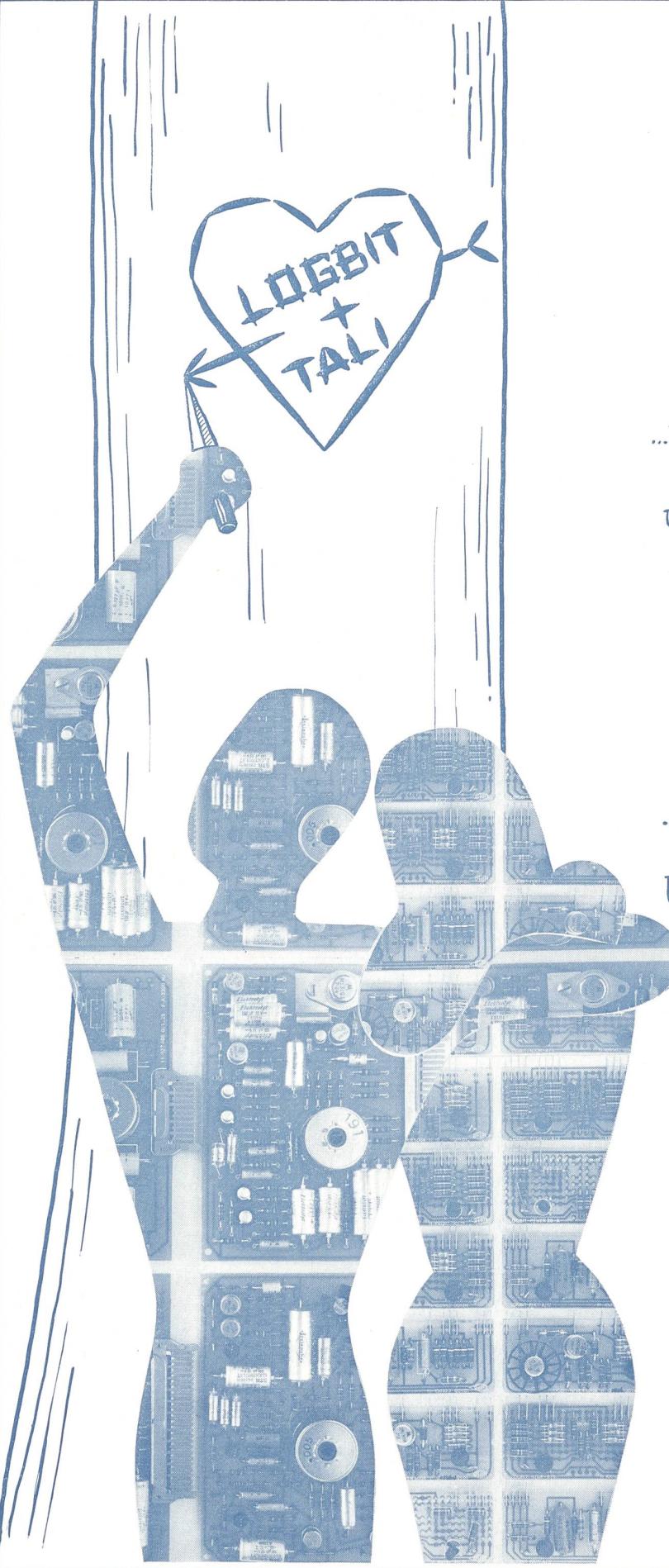
Schicken Sie mir Ihren Katalog an:

Name \_\_\_\_\_

Strasse \_\_\_\_\_

PLZ \_\_\_\_\_ Ort \_\_\_\_\_

Tel. \_\_\_\_\_



# das ideale Paar...

...für die Fernsteuerung  
von Sende-  
und Empfangsanlagen,  
beispielsweise  
der Fernseh-  
und Radionetze

...für die  
Datenübertragung

...für digitale Regel-,  
Steuer- und  
Überwachungsanlagen



Chr.  
Gfeller  
AG  
3018  
Bern  
  
031 55 51 51